

activity chair.



 rifton.

Instrucciones de uso.

activity chair. La silla terapéutica dinámica.




schuchmann[®]

Muchas gracias.



Estimada cliente, estimado cliente:

Con la presente deseo agradecerle la confianza depositada en nosotros y la adquisición de nuestro producto. Deseamos pedirle que antes de la primera puesta en servicio del producto lea atentamente las Instrucciones de uso y las respete. Tenga en cuenta, por favor, que los avisos y las imágenes de estas instrucciones de uso pueden ser diferentes a su producto, debido a su equipamiento. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas.

¡Información importante!

Asegúrese de que esas Instrucciones de uso permanecen con el producto.

Su equipo de **schuchmann**



1. Preparación.	05
1.1 Entrega.....	05
1.2 Medidas de seguridad antes del uso.....	05
1.3 Eliminación segura	05
1.3.1 Embalaje.....	05
1.3.2 Producto	05
1.4 Lugar de colocación de las Instrucciones de uso.....	05
2. Descripción del producto.	06
2.1 Información sobre el material.....	06
2.2 Manejo / Transporte	06
2.3 Campos de aplicación, uso correcto	06
2.3.1 Indicación.....	06
2.3.2 Contraindicación.....	07
2.4 Uso incorrecto/Advertencias.....	07
2.5 Equipamiento del modelo básico	07
2.6 Lista de accesorios	08
2.7 Vista general del producto.....	08
3. Ajustes.	09
3.1 Respaldo	09
3.2 Ángulo del respaldo.....	10
3.3 Patas (cortas / largas)	10
3.4 Unidad de asiento extraíble	11
3.5 Cinturón para el asiento.....	12
3.6 Profundidad del asiento.....	12
3.7 Altura del asiento	12
3.8 Almohadillado.....	12
4. Accesorios.	13
4.1 Manijas	13
4.2 Reposabrazos.....	14
4.3 Dinámica.....	14
4.3.1 Respaldo dinámico.....	15
4.3.2 Inclinación dinámica del asiento	16
4.4 Ruedas de marcha con freno	17
4.5 Bastidor inferior alto/bajo.....	17
4.6 Banco reposapiés	18
4.7 Reposacabezas.....	19
4.8 Placas torácicas.....	19
4.9 Cinturón pectoral	20
4.10 Cinturón pecho-hombros.....	20
4.11 Cinturón para muslo	21
4.12 Arnés para asiento	21
4.13 Guía para muslos	22
4.14 Cuña abductora.....	22



Contenido

4.15	Guía lateral de rodilla	23
4.16	Rodilleras acolchadas	23
4.17	Posicionador auxiliar para tobillo	24
4.18	Sandalias y cuñas	24
4.19	Soporte lumbar e inclinación tubular	25
4.20	Prolongación del respaldo	25
4.21	Mesa terapéutica	26
4.22	Manija	26
4.23	Manijas de empuje	27
4.24	Elevación del banco reposapiés	27
4.25	Minikit	28
5.	Limpieza y mantenimiento preventivo.	29
5.1	Limpieza y desinfección	29
5.1.1	Limpieza	29
5.1.2	Desinfección	29
5.2	Mantenimiento preventivo	29
5.3	Mantenimiento	29
5.3.1	Directrices de mantenimiento	30
5.3.2	Plan de mantenimiento	30
5.4	Recambios	31
5.5	Vida útil y reutilización	31
6.	Datos técnicos.	32
7.	Garantía.	32
8.	Identificación.	33
8.1	Declaración UE de conformidad	33
8.2	Número de serie / Fecha de fabricación	34
8.3	Versión del producto	34
8.4	Edición del documento	34
8.5	Nombre y dirección del fabricante, distribuidor especializado	34

1. Preparación.

1.1 Entrega

Cuando reciba el producto compruebe su integridad, su corrección y revise que no presente daños ocasionados por el transporte. Revise la mercancía en presencia de la persona que la entregó. Si hubiese daños ocasionados por el transporte inicie una evaluación de la situación (determinación del fallo) en presencia de la persona que la entregó. Envíe una reclamación por escrito a su comercio especializado correspondiente.

1.2 Medidas de seguridad antes del uso

El uso correcto del producto precisa una instrucción precisa y cuidadosa del usuario o del acompañante. Deseamos pedirle que antes de la primera puesta en servicio del producto lea atentamente las Instrucciones de uso y las respete. Cabe la posibilidad de que piezas del producto que pueden entrar en contacto con la piel se calienten con la radiación solar. Cubra esas partes o proteja el equipo de la acción directa del sol.

1.3 Eliminación segura

Para cuidar y proteger el medio ambiente, para evitar contaminación y para reutilizar la materia prima (reciclaje) observe las indicaciones de eliminación de los **puntos 1.3.1 y 1.3.2**.

1.3.1 Embalaje

El embalaje del producto debería ser guardado para un posterior transporte necesario. Si tiene que reenviarnos el producto para reparación o por motivos de garantía, utilice, dentro de lo posible, el cartón original, para que el producto esté óptimamente embalado. De no hacerlo, deseche los materiales de embalaje en un punto de reciclaje, separados por categorías.



No deje los materiales de embalaje sin supervisión, pues son posibles fuentes de peligro.

1.3.2 Producto

Tras finalizar la vida útil del producto, deseche la materia prima usada en el producto en un punto de reciclaje, separada por categorías (véase el material de información en el **punto 2.1**).

1.4 Lugar de colocación de las Instrucciones de uso

Guarde las Instrucciones de uso cuidadosamente y asegúrese de que permanecen con el producto para su posible utilización posterior. Si perdiese las Instrucciones de uso puede descargar en todo momento una versión actual en www.schuchmann.de.



2. Descripción del producto.

2.1 Información sobre el material

Tanto el chasis como los elementos individuales están fabricados en acero y aluminio, exentos de corrosión y revestidos con barniz. Las partes almohadilladas son 100 % de poliuretano difícilmente inflamable (conforme a EN 1021-1+2). Los cinturones se confeccionan de polipropileno o de nailon. Las piezas de madera se confeccionan de contrachapado de abedul, arce o chapa de madera con poliuretano barnizada.

2.2 Manejo / Transporte

La silla terapéutica no está prevista para ser transportada. Si por algún obstáculo no pudiese evitar tener que transportarlo, asegúrese de que todas las piezas móviles están apretadas. Colóquese a continuación al lado de la silla terapéutica y agárrela desde delante, y detrás por debajo de la unidad de asiento y llévela hasta el destino deseado. Si su silla terapéutica estuviese dotada de ruedas dobles puede empujarla. Para transportar la silla terapéutica ponga todos los elementos ajustables en la medida más pequeña (reposapiés retraído, altura del asiento más baja, etc.).



¡Antes del transporte apriete todas las piezas móviles!



¡El usuario no debe encontrarse en la silla terapéutica durante el transporte!

2.3 Campos de aplicación, uso correcto

La silla terapéutica **activity chair.** es un producto sanitario de la clase de riesgo 1 y ha sido diseñada para el empleo en casa, en la guardería o en el colegio. Puede ser empleada en todos los rangos de edad, desde niños pequeños a jóvenes. Las medidas de asiento con ajuste individual y las placas de apoyo permiten una posición sentada estable y erguida. Otro uso, o un uso más allá de este se considera incorrecto.

2.3.1 Indicación

La silla terapéutica **activity chair.** ha sido diseñada para:

- niños con movimientos estereotipados (p. ej. balanceo), que pueden moverse sin parar y exaltarse también mientras están sentados
- niños con formas distónicas de parálisis cerebral que no puede controlar sus patrones de movimiento involuntarios.
- niños que se mueven poco/hipotónicos cuyos impulsos motrices se refuerzan con la silla.

2. Descripción del producto.

2.3.2 Contraindicación

Por lo general, la indicación ha de recibir acompañamiento médico-ortopédico. Por ello, antes del suministro deberá aclararse si existen contraindicaciones para el usuario. Por lo general, cualquier tipo de dolor es una contraindicación.



2.4 Uso incorrecto/Advertencias

- Preste atención a que la silla terapéutica solamente sea utilizada por un usuario.
- Utilice la silla terapéutica solamente sobre un lugar llano y firme.
- No utilice la silla terapéutica para transportar personas.
- Para garantizar una elevación segura al transportar la silla terapéutica, colóquese en el lateral, al lado de la silla y agárrela desde delante y desde detrás en el asiento. Todas las piezas móviles deben estar apretadas.
- No deje nunca al usuario sin supervisión sentado en la silla terapéutica.
- El uso correcto de la silla terapéutica precisa una instrucción precisa y cuidadosa del acompañante.
- La carga máx. (véase **punto 6**) no se debe superar.
- No utilice la silla terapéutica con piezas defectuosas, desgastadas o inexistentes.
- Por motivos de protección antiincendios la silla terapéutica no se debe colocar cerca de llama viva o de otras fuentes de calor potentes tales como radiadores eléctricos o de gas.
- Utilice únicamente accesorios y recambios de la empresa Schuchmann, pues sino pondrá en peligro la seguridad del usuario.
- Utilice la silla terapéutica únicamente cuando todos los componentes estén bien colocados y regulados.
- Debe prestar atención a que al ajustar y reajustar nunca haya extremidades del usuario o del operario en el área de ajuste, para minimizar el riesgo de lesiones.
- Los usuarios con discapacidad visual o lectora tienen que encomendar que les lean las instrucciones de uso, para poder manipular la silla terapéutica con seguridad.

2.5 Equipamiento del modelo básico

- unidad de asiento y respaldo, incl. almohadillado
- ajuste del ángulo del respaldo con amortiguador de gas de (-) 5° hasta 20°
- incl. cinturón para la pelvis de 2 puntos
- bastidor con patas, de altura regulable
- reajuste del ángulo del asiento con amortiguador de gas de (-) 15° hasta 15°
- color del bastidor: negro con efectos



2. Descripción del producto.

2.6 Lista de accesorios

- ruedas dobles (largas o cortas)
- reposabrazos
- placas de cadera
- reposacabezas (estándar/en forma de concha)
- placas torácicas (con cinturón pectoral)
- mesa terapéutica
- manijas de empuje
- cuña abductora
- guía lateral de rodilla
- rodilleras acolchadas
- prolongación del respaldo
- soporte lumbar + borde tubular
- banco reposapiés
- ayudas de posicionamiento para tobillo
- sandalias con cintas para el pie
- cuñas
- equipos auxiliares de posicionamiento

2.7 Vista general del producto

La siguiente imagen le mostrará la designación de las piezas más importantes, así como los términos que encontrará al leer este manual de instrucciones.



3. Ajustes.

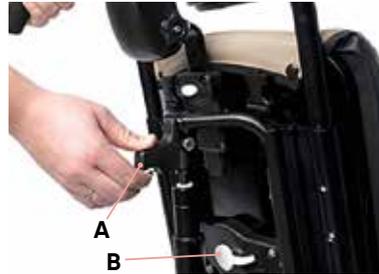
Los ajustes y reajustes en el producto o en los accesorios solamente pueden ser realizados por personas que hayan recibido una instrucción correspondiente por un asesor de productos sanitarios. Debe prestar atención a que al ajustar y reajustar nunca haya extremidades del usuario o del operario en el área de ajuste, para minimizar el riesgo de lesiones.



Aviso: ¡Todas las palancas o los botones blancos identifican los posibles ajustes y reajustes!

3.1 Respaldo

La unidad de respaldo se puede regular en inclinación y altura. Para configurar el ángulo del respaldo presione la palanca blanca (A) y ponga el respaldo en la inclinación deseada. La palanca engarza automáticamente al soltarla. Para ajustar la altura del respaldo presione la palanca (B) y ponga el respaldo en la altura deseada. ¡Al soltar la palanca debe oír como el respaldo engarza!



¡Tenga en cuenta que la unidad de respaldo cae bruscamente cuando suelta la palanca (B) y no agarra el respaldo!



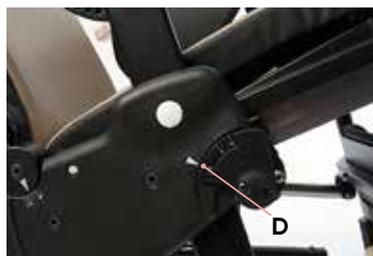
¡Preste atención a que durante el ajuste/reajuste del respaldo no haya ninguna parte del cuerpo en la zona del mecanismo de ajuste/reajuste, para evitar lesiones!



3. Ajustes.

3.2 Ángulo del respaldo

La inclinación del respaldo se puede ajustar entre -15° y 15° . Para ello agarrar con una mano la manija de empuje (A); mientras presiona con la otra mano la cerradura de seguridad (B) hacia abajo y la palanca basculante (C) hacia abajo. Ahora puede colocar la unidad de respaldo en la posición deseada. La indicación de grados (D) en el lateral de la **activity chair**, muestra cuánto se ha ajustado el ángulo del respaldo.



3.3 Patas (cortas / largas)

Las patas se pueden regular en cinco alturas. Para regular la altura pulse el botón (E) y deje que salga de la muesca de forma audible a la altura deseada. Puede sacar las patas pulsando el botón (E) y tirando de las pastas para sacarlas del alojamiento. Repita el paso en las cuatro patas.



3. Ajustes.

3.4 Unidad de asiento extraíble

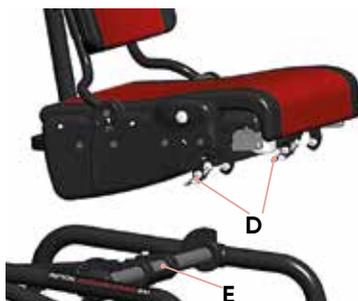
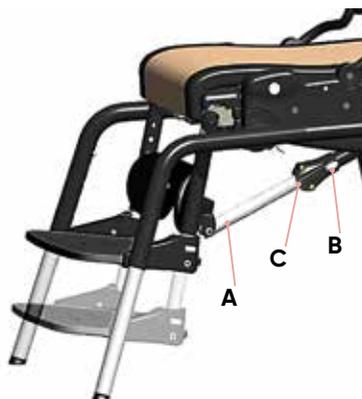
La unidad de asiento de la **activity chair**. se puede extraer y montar rápidamente sobre otro bastidor.

Extracción de la unidad de asiento:

En primer lugar retire el tubo (A) que lleva al banco reposapiés. Para ello pulse el botón blanco (B) y tire del tubo para sacarlo del alojamiento (C). Si disponibles, bloquee las ruedas de marcha (véase el **punto 4.4**) y retire los reposabrazos (véase el **punto 4.2**). Para retirar la unidad de asiento tire de las dos palancas blancas (D) hacia delante y levante cuidadosamente la unidad de asiento. Así se suelta la unidad de asiento de la barra transversal (E).

Colocación de la unidad de asiento:

Empuje el estribo del asiento (F) por debajo de las pinzas (G) y presione hacia arriba la unidad de asiento desde delante hasta escuchar como engarza. Si disponibles, ponga de nuevo el banco reposapiés pulsando el botón blanco (B) e insertando el tubo en su alojamiento (C) hasta percibir el ruido del engarce. A continuación, puede montar de nuevo los reposabrazos (véase el **punto 4.2**).



Si fuese posible, retire la unidad de asiento de la activity chair. siempre con una segunda persona!



3. Ajustes.

3.5 Cinturón para el asiento

El cinturón para el asiento ayuda al usuario a sentarse en la silla terapéutica y mejora la estabilidad. Para sujetar o retirar el cinturón del asiento,

pulse con un bolígrafo, o algo similar, e introduzca las teclas blancas, pequeñas (A) debajo de la ranura (B) e inserte o retire el cinturón del asiento. Dónde insertar el cinturón depende, entre otros, de las medidas del usuario. Inserte los estribos metálicos (C) en una de las ranuras (B) con la parte en L hacia delante y presione hasta que entren. Revise la firmeza tirando del cinturón. Repita el procedimiento en el otro lateral.



¡Los cinturones suponen peligro de estrangulamiento! ¡No deje nunca al usuario sentado en la activity chair. sin supervisión!

3.6 Profundidad del asiento

La profundidad del asiento se puede configurar tirando del asa blanca (D). Ahora puede colocar el asiento en la posición deseada. ¡El ajuste del asiento ha de percibirse de forma audible!



3.7 Altura del asiento

La altura del asiento se configura con las patas/ruedas de marcha (véase el punto 3.3 o el 4.4). Adicionalmente se puede modificar la altura del asiento si está equipado con un bastidor alto/bajo (véase el punto 4.5)

3.8 Almohadillado

Las piezas acolchadas se pueden fijar en el respaldo con botones de presión o retirar soltando dichos botones de presión (véanse las flechas). El almohadillado se puede fijar o retirar, respectivamente, con dos botones de presión bajo los bordes delantero y trasero del asiento.



4. Accesorios.

4.1 Manijas

Soltando las uniones roscadas (**A**) se pueden realizar los siguientes ajustes en los soportes para los antebrazos:

- distancia hasta el usuario
- inclinación
- rotación
- desplazamiento en dirección longitudinal

Para ajustar la manija (**B**) suelte la unión roscada (**C**). Para modificar la longitud del antebrazo se puede desplazar ahora la manija (**B**) hacia delante o hacia detrás. También se puede poner el ángulo en la posición deseada.



4. Accesorios.

4.2 Reposabrazos

Los reposabrazos se pueden regular en altura. Para montar los reposabrazos insértelos perpendiculares a la ranura (A), mientras mantiene pulsado el botón (B). La altura de los reposabrazos se reajusta pulsando el botón (B) y desplazando el reposabrazos a la posición deseada. A continuación debe engarzar con ruido, solo después están correctamente colocados. La inclinación de los reposabrazos se reajusta pulsando el botón (C) y desplazando el reposabrazos a la posición deseada. El engarce del reposabrazos ha de percibirse de forma audible!



4.3 Dinámica

La **activity chair**. se puede pedir con o sin inclinación dinámica del asiento y respaldo dinámico. La dinámica se emplea para amortiguar los movimientos (incontrolados) del usuario.



4. Accesorios.

4.3.1 Respaldo dinámico

El respaldo dinámico se controla con un amortiguador de gas que está detrás del respaldo.

El amortiguador de gas tiene tres funciones:

1. Amortiguador de gas desbloqueado

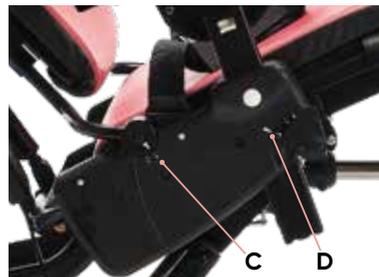
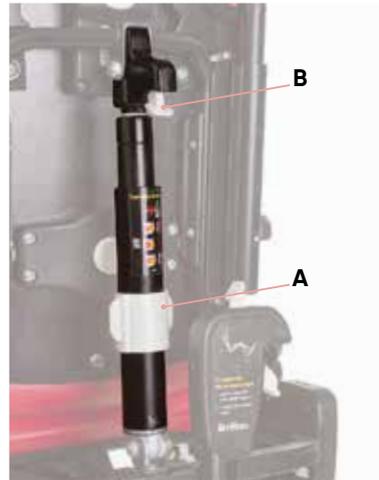
Girando la manija blanca (A) en sentido horario permite un movimiento dinámico de 10° . Pulsando el interruptor blanco (B) puede ampliar el rango de ajuste adicionalmente de 20° hasta (-5°) .

2. Ajuste hacia delante del amortiguador de gas

Con el respaldo inclinado hacia delante gire la manija blanca (A) en sentido antihorario. El interruptor blanco (H) permite realizar el ajuste de 10° hasta (-5°) .

3. Ajuste de la inclinación del amortiguador de gas

Mientras el amortiguador está bloqueado presione el respaldo a la posición yacente. Gire el asa (A) en sentido antihorario. Accionando el interruptor blanco (B) se puede reajustar el ángulo del respaldo entre 20° y (-5°) . ¡Al bloquear el amortiguador hacia detrás o hacia delante mueva el respaldo para que se desplace a la posición deseada con más facilidad! ¡Puede leer en el indicador (C) el ángulo del respaldo actual, en el indicador (D) se muestra el ángulo del asiento!



4. Accesorios.

4.3.2 Inclinación dinámica del asiento

La inclinación dinámica del asiento se controla con un amortiguador de gas que está debajo de la unidad del asiento.

El amortiguador de gas tiene tres funciones:

1. Amortiguador de gas dinámico desbloqueo

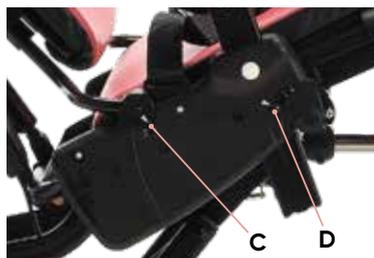
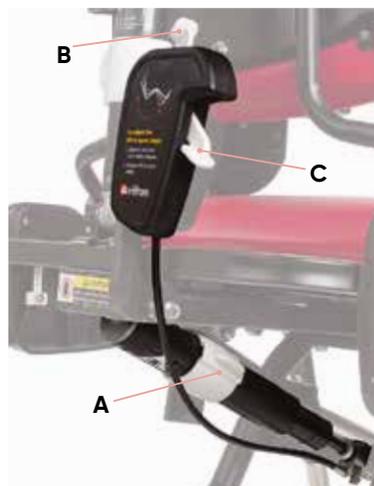
Girando la manija blanca (A) en sentido horario permite un movimiento dinámico de 10° . Pulsando el interruptor blanco (B) puede ampliar el rango de ajuste adicionalmente de (-15°) hasta 15° .

2. Ajuste hacia delante del amortiguador de gas

Con el respaldo inclinado hacia delante gire la manija blanca (A) en sentido antihorario. Presione la cerradura de seguridad (B) y el balancín (C), así puede configurar el ángulo del asiento entre (-15°) y 15° .

3. Ajuste de la inclinación del amortiguador de gas

Mientras el amortiguador está bloqueado presione el asiento a la posición yacente. Gire el asa (A) en sentido antihorario. A continuación puede reajustar el asiento entre -15° y 5° . Accionando el interruptor (B) puede regular la inclinación del asiento entre (-5°) y 15° .



¡Al bloquear el amortiguador hacia detrás o hacia delante mueva el respaldo para que se desplace a la posición deseada con más facilidad!



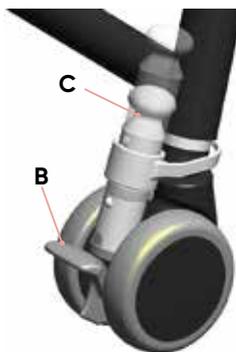
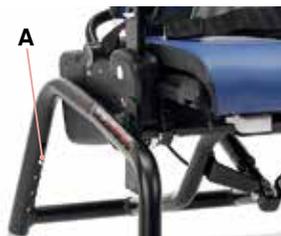
¡Puede leer en el indicador (C) el ángulo del asiento! ¡El ángulo del respaldo se muestra en el indicador (D)!

4. Accesorios.

4.4 Ruedas de marcha con freno

Las ruedas de marcha se pueden regular en cinco alturas. Para regular la altura pulse el botón (A) y deje que salga de la muesca de forma audible a la altura deseada. Puede sacar las ruedas de marcha pulsando el botón (A) y tirando de ellas para sacarlas del alojamiento. Repita el paso en las cuatro ruedas.

Para activar los frenos de las ruedas de marcha pise el pedal (B). Para soltar los frenos levante el pedal (B) con el pie. Una de las ruedas de dirección está dotada con un bloqueador de dirección (C). Para activarlo debe presionarlo con el pie. Lo importante es que el bloqueador de dirección (C) esté entre las ruedas individuales, tal como se muestra en la imagen. Cuando no necesite el bloqueador de dirección (C) solo tiene que tirar de él hacia arriba.



4.5 Bastidor inferior alto/bajo

El bastidor inferior alto/bajo está disponible respectivamente para la talla pequeña y para las tallas mediana y grande de la **activity chair**.

Ajuste de la altura del asiento en la talla mediana/grande

Pise el pedal (D) hasta que el asiento esté a la altura deseada. Para bajar la **activity chair**, accione la palanca roja (E) y el pedal hacia arriba hasta que la silla haya bajado hasta la altura deseada.



Ajuste de la altura del asiento en la talla pequeña

Accione el asidero detrás del respaldo. Para subir la silla terapéutica accione simultáneamente ambos interruptores blancos (F + G). Ahora tire de la palanca hacia arriba. Para bajar la silla terapéutica accione simultáneamente ambos interruptores blancos (F + G) y empuje la palanca hacia abajo.



4. Accesorios.

4.6 Banco reposapiés

Se puede ajustar la altura, la anchura y el ángulo del banco reposapiés. Asimismo, el banco se puede replugar hacia arriba u ocultar debajo del asiento.

Para ajustar el ángulo del banco reposapiés presione el botón blanco **(A)** en el amortiguador con una mano y ponga el reposapiés en el ángulo deseado con la otra mano. Tras el ajuste del asiento ha de percibirse de forma audible cómo engarza el reposapiés!



Para modificar la altura del banco reposapiés pulse simultáneamente ambos botones **(B)** en los lados exteriores y ponga banco reposapiés en la posición deseada. Tras el ajuste del asiento ha de percibirse de forma audible cómo engarza el reposapiés!



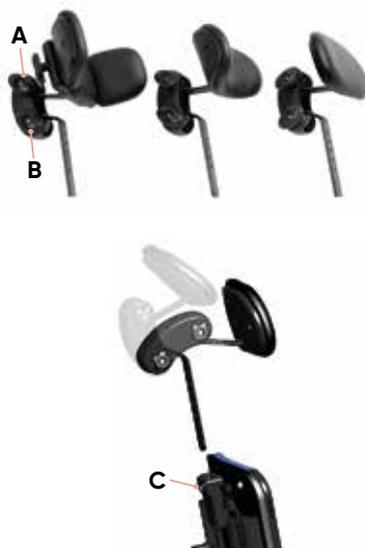
Para ajustar el ángulo de la placa para el pie, pulse el botón blanco **(C)** en el centro del borde del talón y ponga la placa en la posición deseada. Ese ajuste es más sencillo cuando la función de repliegue está bloqueada en el dorso de la placa para pie con el pasador **(D)**.



4. Accesorios.

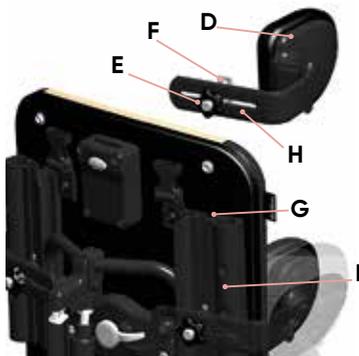
4.7 Reposacabezas

El reposacabezas se puede regular en altura, profundidad e inclinación. Para regular el ángulo o la profundidad, suelte las dos empuñaduras giratorias (**A+ B**) y coloque el reposacabezas en la posición correcta. Para ajustar la altura o retirar el reposacabezas, pulse el botón blanco (**C**) y ponga el reposacabezas en la posición deseada o retírelo. ¡Tras ajustar la altura asiento ha de percibirse de forma audible cómo engarza el reposacabezas!



4.8 Placas torácicas

Las placas torácicas (**D**) se pueden regular en altura, anchura e inclinación. Se pueden usar con o sin cinturón pectoral. Para sujetar/ajustar las placas torácicas (**D**) suele el pomo giratorio negro (**E**) e inserte la fijación (**F**) en la hendidura (**G**) detrás del respaldo. Con el estribo de empuje (**H**) puede ajustar la anchura deseada en el agujero alargado. Para configurar la altura suelte la empuñadura giratoria (**E**), empuje la placa torácica en el carril (**I**) hasta la posición deseada y gire la empuñadura (**E**) de nuevo para apretarla. Para ajustar la inclinación suelte la empuñadura giratoria (**E**) y coloque la placa torácica en el ángulo deseado. A continuación apriete de nuevo la empuñadura giratoria (**E**).



4. Accesorios.

4.9 Cinturón pectoral

Disponemos de dos tipos de cinturón pectoral: uno que se utiliza junto con las placas torácicas y uno que se puede usar, independientemente de si hay o no placas torácicas. Para usar el cinturón pectoral (A) en combinación con las placas torácicas, suelte la empuñadura en estrella (B) de las placas torácicas, pase la cinta del cinturón por el estribo de las placas torácicas y gire de nuevo la empuñadura giratoria (B) para apretar. Ahora puede adaptar el cinturón pectoral a las medidas del usuario y abrirlo y cerrarlo con el cierre insertable. El cinturón pectoral (C), que se puede usar sin las placas torácicas se coloca soltando la empuñadura giratoria (B) en el dorso de la **activity chair**. y pasando la cinta del cinturón por los orificios. Apriete de nuevo la empuñadura giratoria (B). Ahora puede adaptar el cinturón pectoral a izquierda y derecha a las medidas del



usuario y abrirlo y cerrarlo con el

4.10 Cinturón pecho-hombros

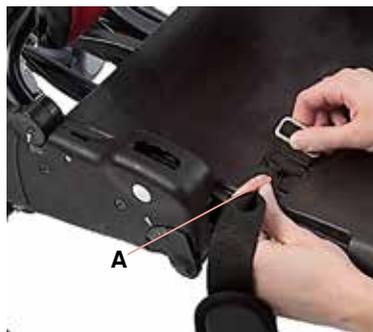
Hay dos tipos de cinturones pecho-hombros: un cinturón estrecho y uno ancho. Para colocar el cinturón pecho-hombros, inserte los dos cinturones superiores en el dorso de la **activity chair**. en las cerraduras clic (D + E). A continuación se colocan los dos cinturones inferiores. Para fijar los cinturones, pulse el botón blanco (F) pequeños profundo con un bolígrafo o similar (consulte el **punto 3.5**) y coloque el estribo metálico en L (G) en las hendiduras (H). Ahora puede adaptar los cinturones en la zona abdominal del usuario y abrirlo y cerrarlo con el cierre insertable.



4. Accesorios.

4.11 Cinturón para muslo

Para colocar y ajustar el cinturón para muslo extraiga la almohadilla del asiento (véase el **punto 3.8**). Ahora puede empujar los dos extremos del cinturón en las hendiduras (**A**) con forma de H. Tense el cinturón de forma que la armella en L esté firme, en contacto con el asiento. A continuación, vuelva a colocar la almohadilla del asiento (véase el **punto 3.8**). Cuando el usuario está sentado en la **activity chair**, puede adaptar el cinturón para muslo y cerrarlo con el cierre insertable.



4.12 Arnés para asiento

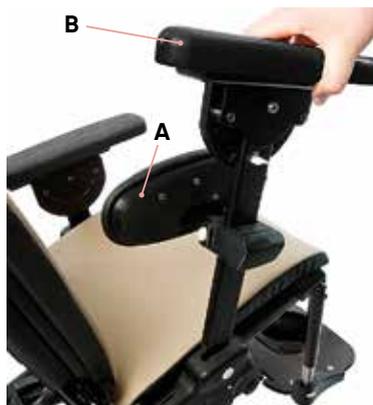
Para fijar el arnés para asiento póngalo sobre el asiento con la parte superior mirando hacia arriba. Inserte los clips metálicos con forma de L en la hendidura central (**B**) en los laterales. Para ello pulse el botón blanco (**C**) bajo la hendidura en profundidad (consulte el **punto 3.5**) e introduzca los clips metálicos hasta escuchar como engarzan. Ahora puede poner al usuario en el arnés para asiento y adaptar el arnés en la zona de las piernas y cerrarlo con el cierre insertable. Si desea retirar el arnés para asiento, abra el cierre, pulse profundamente el botón blanco (**C**) con un bolígrafo o similar y saque los clips metálicos con forma de L de la hendidura.



4. Accesorios.

4.13 Guía para muslos

Las guías para muslo (A) solamente se puede utilizar junto a los reposabrazos (B) y se puede regular en anchura. Para ello empuje la guía izquierda desde abajo por encima del soporte del reposabrazos izquierdo y la guía derecha desde abajo por el soporte del reposabrazos derecho. Ahora puede insertar los reposabrazos en la hendidura (véase el **punto 4.2**). A continuación accione el botón blanco (C) a ambos lados, para regular la anchura de las guías para muslo. El engarce de las guías ha de percibirse de forma audible.



4.14 Cuña abductora

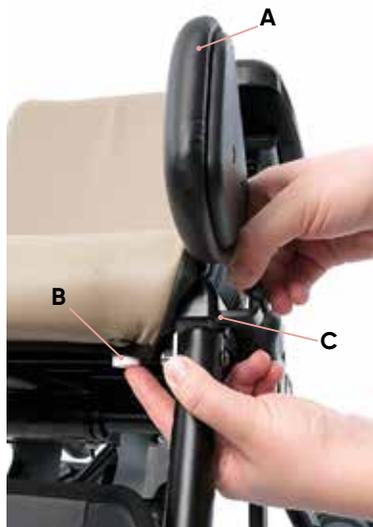
¡Antes de poder insertar la cuña abductora (D) debe desmontar las rodilleras acolchadas, si las hubiera! (véase el **punto 4.16**) Ahora puede insertar la cuña abductora, pulsando el botón blanco (E), introduciendo la cuña abductora (D) en el carril y poniéndola en la posición deseada. El ajuste de la cuña abductora (D) ha de percibirse de forma audible. Puede desmontar la cuña abductora (D) accionando el botón blanco (E) y extrayendo la cuña del carril.



4. Accesorios.

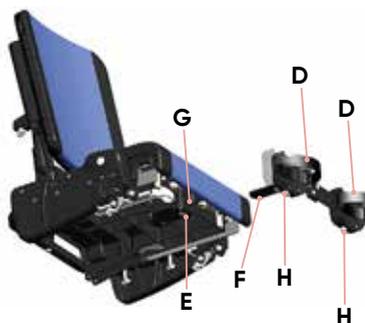
4.15 Guía lateral de rodilla

Las guías laterales de rodilla (A) le ofrecen al usuario una delimitación lateral confortable. Para colocar las guías laterales de rodilla (A) accione el botón blanco (B) debajo de la unidad de asiento. Ahora puede introducir las guías laterales de rodilla en las hendiduras (C). ¡Las guías laterales de rodilla deben enganchar haciendo ruido, sino no están suficientemente firmes!



4.16 Rodilleras acolchadas

Las rodilleras acolchadas (D) se pueden regular en profundidad y anchura. Para montar las rodilleras acolchadas (D), pulse el botón blanco (E) e introduzca el eje vertical (F) en la hendidura (G). Para ajustar la profundidad, pulse también el botón (E) y ponga las rodilleras acolchadas en la posición deseada. El engarce ha de percibirse de forma audible. Se puede regular la anchura pulsando los botones blancos (H) debajo de los cinturones de posicionamiento y colocando las rodilleras en la posición deseada. ¡Las rodilleras deben enganchar haciendo ruido, sino no están suficientemente firmes! Para finalizar puede adaptar los cinturones y asegurarlos con un cierre.



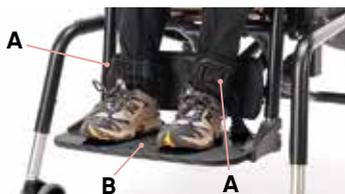
¡No se pueden usar las rodilleras acolchadas en combinación con una cuña abductora!



4. Accesorios.

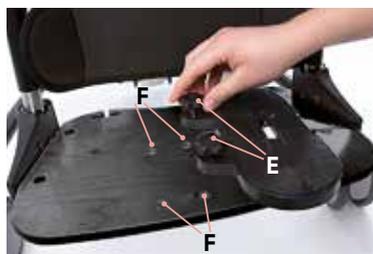
4.17 Posicionador auxiliar para tobillo

¡Los posicionadores auxiliares para tobillo (A) solamente se pueden usar con un banco reposapiés (B)! Los posicionadores auxiliares para tobillo (A) se montan pasando las correas por la ranura en T (C) en la parte trasera del banco reposapiés (B). Apriete ahora las correas y asegure así las hebillas (D) de las correas. Para posicionar mejor, adapte las correas en la zona de los tobillos y cierre los posicionadores auxiliares con el cierre insertable.



4.18 Sandalias y cuñas

Las sandalias y las cintas para el pie solamente se pueden usar con el banco reposapiés. Las cuñas solamente se pueden usar con el banco reposapiés y con las sandalias y las cintas para el pie. Ponga las sandalias en la posición deseada sobre el banco reposapiés, de forma que las empuñaduras de estrella (E) estén sobre los agujeros (F). Apriete ahora las empuñaduras de estrella (E). Para sujetar las cuñas en las sandalias tire de la palanca blanca (G) hacia delante. Ahora puede poner las cuñas en las sandalias y presionarlas hasta escuchar como engarzan. A continuación se presionan y fijan las superficies para los pies sobre las cuñas, presionando la palanca blanca (H) hacia detrás.

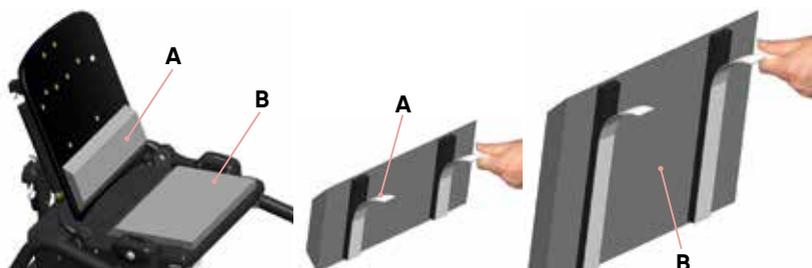


¡Las sandalias no se pueden usar en combinación con los posicionadores auxiliares para tobillo!

4. Accesorios.

4.19 Soporte lumbar e inclinación tubular

El soporte lumbar le ofrece un apoyo adicional al usuario para la zona del lumbago. Para colocar el soporte lumbar (A) y la inclinación tubular (B) retire la almohadilla (véase el **punto 3.8**) y coloque el soporte con ayuda de la cinta de velcro de doble cara adjunta. El soporte lumbar estrecho (A) se pega en la zona inferior de la espalda. La inclinación tubular (B) más ancha se pega en la parte delantera de la superficie del asiento.



4.20 Prolongación del respaldo

Cuando el respaldo de la **activity chair** está en el ajuste de altura más alto posible se crea un hueco entre la unidad del respaldo y la superficie del asiento. Para rellenar ese hueco se emplea la prolongación del respaldo. Para ello fije desde atrás la prolongación con el clip en el botón redondo negro (C) en la unidad de respaldo.



4. Accesorios.

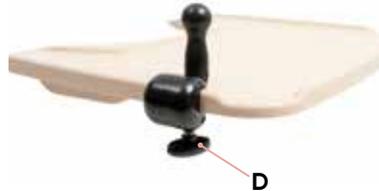
4.21 Mesa terapéutica

¡La mesa terapéutica (A) solamente se puede usar en combinación con los reposabrazos! Se puede regular en altura, profundidad e inclinación. Para montar la mesa terapéutica ajuste los reposabrazos (B) a la misma altura, ahora puede colocar la mesa. Para ello tire hacia usted de la palanca negra (C) debajo de la mesa terapéutica (A) y empuje la mesa sobre los reposabrazos (B). ¡Para regular la profundidad de la mesa terapéutica (A) accione la palanca negra (C) y deje que la mesa (A) engarce con ruido en la posición deseada! La inclinación y la altura debe ajustarse con los reposabrazos (véase el punto 3.4)



4.22 Manija

¡La manija solamente se puede usar en combinación con la mesa terapéutica! Se puede colocar en el borde de la mesa terapéutica y se puede regular en ángulo y profundidad. Para colocar la manija insértela sobre el borde de la mesa y apriete el asa (D). Para modificar el ángulo de la manija suelte ligeramente el asa (D), ponga la manija en la posición deseada y vuelva a apretar el asa (D).



4. Accesorios.

4.23 Manijas de empuje

¡Le recomendamos utilizar manijas de empuje (A) en todas las **activity chair.**, que cuentan con ruedas dobles! Para montar las manijas de empuje inserte el asa (B) en el agujero alargado (C). Para que estén firmemente sujetas el botón (D) tiene que engarzar en una de las hendiduras. La altura de las manijas de empuje se puede modificar. Para ello pulse el botón (D) y ponga las manijas en la posición deseada. ¡El engarce del botón en la hendidura ha de percibirse de forma audible!



4.24 Elevación del banco reposapiés

La elevación del banco reposapiés (E) solamente se puede utilizar en los tamaños mediano y grande de la **activity chair.** En dicha elevación se pueden montar accesorios tales como sandalias, cuñas o ayudas de posicionamiento para tobillo, tal como se hace en el banco reposapiés (véanse los **puntos 4.17 y 4.18**). La elevación del banco reposapiés (E) se monta encima del banco (F) y consigue una elevación de 10 cm. Para ello coloque la elevación sobre el banco reposapiés, con las empuñaduras de estrella (G) paralelas a los agujeros del banco.



Para ello coloque la elevación sobre el banco reposapiés, con las empuñaduras de estrella (G) paralelas a los agujeros del banco. Apriete ahora cada empuñadura (G).



4. Accesorios.

4.25 Minikit

El minikit garantiza que incluso los niños más pequeños (entre 8 meses y 2 años) ya puedan usar la **activity chair**. Cuenta con un peldaño (A) para el banco reposapiés, que facilita el ascenso y el descenso a la silla, un módulo reductor para el respaldo (B), que se puede adaptar en altura y anchura y un elemento de apoyo (C), que desplaza el fondo del asiento 3 cm hacia delante. Para colocar y ajustar el módulo reductor para el respaldo (B) consulte el montaje de las placas torácicas (véase el **punto 4.8**), el módulo reductor se monta y ajusta con el mismo método. El elemento de apoyo (C) se coloca retirando el almohadillado del respaldo (véase el **punto 3.8**) y poniendo el elemento en la hendidura, y tras ello volver a abotonar el almohadillado.



5. Limpieza y mantenimiento preventivo.

5.1 Limpieza y desinfección

5.1.1 Limpieza

Limpiar todos los elementos del bastidor con regularidad usando una esponja o un paño húmedo. Debe eliminar sobre todo las gotas de agua. En caso de suciedad resistente puede realizar la limpieza con un detergente doméstico suave. Lo importante es el secado a fondo de las zonas limpiadas.

Todos los materiales que no se pueden retirar se pueden limpiar pasando un paño húmedo. En todos los materiales retirables, tenga en cuenta las etiquetas de cuidado cosidas (como p. ej. **A+B**) en el elemento correspondiente.

Observe nuestras instrucciones generales de limpieza e higiene. Las encontrará en www.schuchmann.de/mediathek.



5.1.2 Desinfección

Para desinfectar las superficies metálicas y plásticas se pueden emplear diversos productos.

Se pueden usar desinfectantes líquidos, ya preparados, pulverizados y aplicados homogéneamente con un paño suave. Alternativamente también se pueden usar paños empapados en desinfectante con los que se limpia toda la superficie del producto. En ambos casos hay que controlar que se nebulice toda la superficie. También se puede realizar, y recomendamos, la desinfección en sistemas de desinfección automáticos.

Los tiempos de reacción pueden variar y deben consultarse en las instrucciones del fabricante del medio en cuestión.

5.2 Mantenimiento preventivo

Lleve a cabo un examen visual diario y controle con regularidad que el producto para mantenerse de pie no presente fisuras, roturas, que no falten piezas ni tenga anomalías. En caso de defecto o mal funcionamiento póngase directamente en contacto con el comercio donde ha adquirido el producto (véase el **punto 8.5**).

5.3 Mantenimiento

Por motivos de seguridad del usuario y para no perder la garantía un distribuidor especializado debe realizar una revisión técnica como mínimo una vez al año (véase el **punto 8.5**). Los trabajos de mantenimiento realizados deben ser documentados en el plan de mantenimiento (véase el **punto 5.3.2**).



5. Limpieza y mantenimiento preventivo.

5.3.1 Directrices de mantenimiento

- La limpieza básica conforme a las instrucciones del fabricante
- Si procede, la desinfección siguiendo las instrucciones del fabricante
- Daños en el marco, en los elementos montados y los accesorios (fisuras, rotos, corrosión, piezas dobladas o ausentes)
- Firmeza de las uniones (reapretar los tornillos flojos, reemplazar los tornillos ausentes)
- Funcionamiento de los elementos de ajuste (tornillos, palanca de activación)
- Funcionalidad de los demás elementos de ajuste (respaldo, reposacabezas, placas de apoyo, reposabrazos, reposapiés, mesa y guías en la zona de las piernas)
- Funcionamiento de los pistones de gas (si procede reajuste de los cables tipo bowden)
- Funcionamiento de las ruedas (marcha concéntrica, facilidad de movimiento, frenos)
- Revisión de daños en las correas (dispositivos de fijación, cierres, costuras)
- Inspección de daños en las almohadillas y las fundas
- Legibilidad de la placa de características
- Control funcional integral final del dispositivo auxiliar
- Control de la correcta fijación de las piezas montadas y los accesorios correspondientes

5.3.2 Plan de mantenimiento

Se siguieron las directrices de mantenimiento del fabricante (véase el **punto 5.3.1**):

Fecha	Empresa	Nombre	Firma



Los defectos o daños detectados deben ser solventados por el comercio especializado o por el fabricante antes de volver a usar el producto.

5. Limpieza y mantenimiento preventivo.

5.4 Recambios

Utilice únicamente accesorios originales y recambios originales de la empresa Schuchmann, pues sino pondrá en peligro la seguridad del usuario y perderá el derecho a garantía.

Para un pedido de recambios póngase en contacto con el distribuidor que ha entregado el producto (véase el **punto 8.5**) indicándole el número de serie. Los recambios y accesorios necesarios solamente pueden ser montados por personal formado.

5.5 Vida útil y reutilización

La vida útil esperada de nuestro producto, dependiendo de la intensidad de su uso y del número de usos es de hasta "8" años, si se utiliza de acuerdo con las instrucciones aquí indicadas. El producto se puede seguir utilizando más allá de ese periodo si está en perfecto estado de seguridad. La vida útil no se refiere a las piezas de desgaste tales como p. ej. las ruedas, los amortiguadores de gas, El mantenimiento y la evaluación del estado y, si procede, de su reutilización es competencia del comercio especializado.

El producto se puede reutilizar. Antes de entregársela a otra persona lleve a cabo las tareas de limpieza y desinfección mencionadas en el **punto 5.1**. La documentación adjunta como p. ej. estas Instrucciones de uso forman parte del producto y tienen que ser entregadas al nuevo dueño. Para la reutilización no se ha previsto ningún desmontaje previo. En caso de almacenamiento se recomienda poner el producto en las dimensiones más reducidas, para ahorrar espacio.



Si durante el uso correcto del producto ocurriese un evento grave debe informar sin demora al fabricante y al organismo público pertinente.



6. Datos técnicos.

Medidas

		Talla 0	Talla 1	Talla 2
Profundidad del asiento		20 - 30 cm	28 - 41 cm	38 - 51 cm
Anchura del asiento		30 cm	36 cm	43 cm
Anchura del asiento (con placas de cadera)		18 - 23 cm	22 - 29 cm	28 - 36 cm
Anchura del pecho		14 - 29 cm	17 - 30 cm	24 - 36 cm
Altura del respaldo		32 - 39 cm	39 - 48 cm	48 - 61 cm
Altura reposacabezas - asiento		37 - 53 cm	44 - 62 cm	50 - 75 cm
Altura reposabrazos - asiento		13 - 19 cm	18 - 27 cm	18 - 27 cm
Longitud de la pantorrilla		23 - 30 cm	30 - 41 cm	38 - 51 cm
Altura del asiento sobre el suelo	con patas cortas/largas	24 - 32 cm / 47 - 55 cm	32 - 42 cm / 48 - 58 cm	42 - 52 cm / 51 - 61 cm
	con patas cortas/largas y ruedas dobles	34 - 42 cm / 47 - 55 cm	41 - 51 cm / 48 - 58 cm	42 - 52 cm / 51 - 61 cm
Anchura del bastidor	con patas cortas/largas	53 / 58 cm	59 / 62 cm	66 / 66 cm
	con patas cortas/largas y ruedas dobles	57 / 60 cm	62 / 65 cm	71 / 71 cm
Ángulo del asiento		(-)15° - 15°	(-)15° - 15°	(-)15° - 15°
Inclinación del respaldo		(-)5° - 20°	(-)5° - 20°	(-)5° - 20°
Carga máx.		34 kg	68 kg	102 kg

7. Garantía.

Todos los productos disponen de la garantía legal de dos años. La garantía comienza en el momento de la entrega o cesión de la mercancía. Si dentro de ese plazo ocurre un fallo de material o de fabricación demostrado en la mercancía que hemos entregado, revisaremos el daños reclamado tras un reenvío a nosotros con los portes pagados y, si procede, según escojamos lo repararemos o enviaremos un producto nuevo.

8. Identificación.

8.1 Declaración UE de conformidad



schuchmann®

EU Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity



Firma / Company Schuchmann GmbH & Co. KG
 Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Deutschland / Germany
 Tel. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das nachfolgend genannte Produkt der Risikoklasse 1
declares under our sole responsibility that the following product(s) of Class 1 Medical Devices

„activity chair.“ Dynamischer Therapiestuhl / *dynamic therapy chair*

Art.-Nr. / Item-No.: 72 00 000, 72 00 100, 72 01 000, 72 01 100, 72 02 000, 72 02 100

Basis UDI-DI / Basic UDI-DI: 4251040200004000720XXXXBB

den einschlägigen Bestimmungen der im folgenden aufgeführten Richtlinien und Standards entspricht:
is / are in conformity with the requirements of the below listed directives and standards:

Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte vom 05. April 2017
Regulation (EU) 2017/745 on medical devices of 5 April 2017

DIN EN 12182:2012 Technische Hilfen für behinderte Menschen
Technical aids for disabled persons

DIN EN ISO 14971:2013 Medizinprodukte – Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte
Medical devices – Application of risk management to medical devices

Diese Konformitätserklärung gilt nur für Produkte mit den oben genannten Artikelnummern und
 ist gültig bis zum 31.12.2023.

*This declaration of conformity applies only for products with above-named Item-numbers
 and is valid until 31.12.2023.*

Datum / Date: 01.04.2020

Unterschrift / Sign: 

Name / Name: Torsten Schuchmann

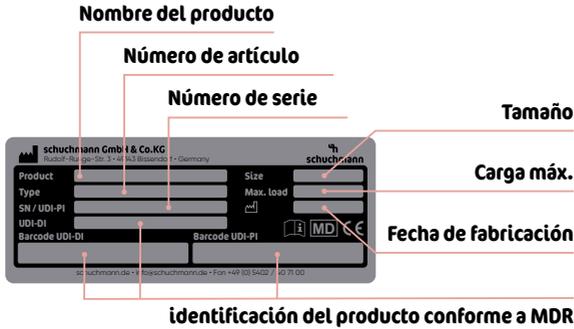
Funktion / Function: Sicherheitsbeauftragter für Medizinprodukte / *Safety officer for medical devices*



8. Identificación.

8.2 Número de serie / Fecha de fabricación

Los números de serie, la fecha de fabricación y otros datos están en la placa de identificación, que está en todos nuestros productos (**A**).



8.3 Versión del producto

La silla terapéutica **activity chair**. está disponible en tres tamaños y seis variantes y se puede complementar con diversos accesorios (véase el **punto 4**).

8.4 Edición del documento

Instrucciones de uso **activity chair**. - Versión A ; edición 08.2020

8.5 Nombre y dirección del fabricante, distribuidor especializado

Este producto ha sido fabricado por:



Schuchmann GmbH & Co. KG

Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf

Tel. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109

info@schuchmann.de · www.schuchmann.de

Este producto ha sido entregado por el siguiente distribuidor especializado:





schuchmann.de